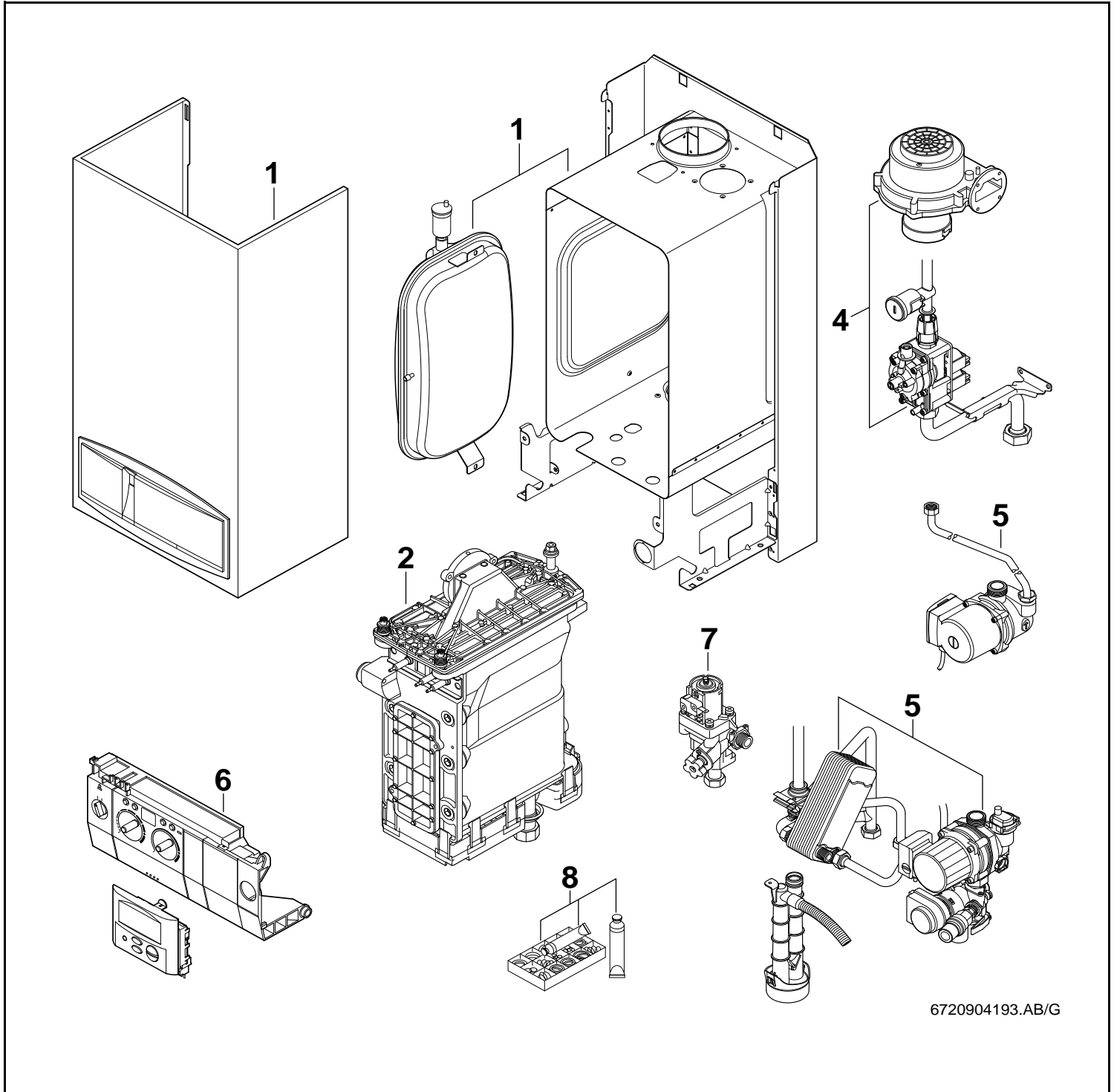


# ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30





### Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
  - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
  - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

### Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
  - a list of translations of the names of all parts used
  - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

### Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
  - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
  - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

### Informações importantes

- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado!
- Em anexo encontra:
  - as traduções das designações de todas as peças utilizadas.
  - lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

### Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali!
- In appendice sono reperibili:
  - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
  - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

### Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
  - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
  - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

### Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
  - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
  - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

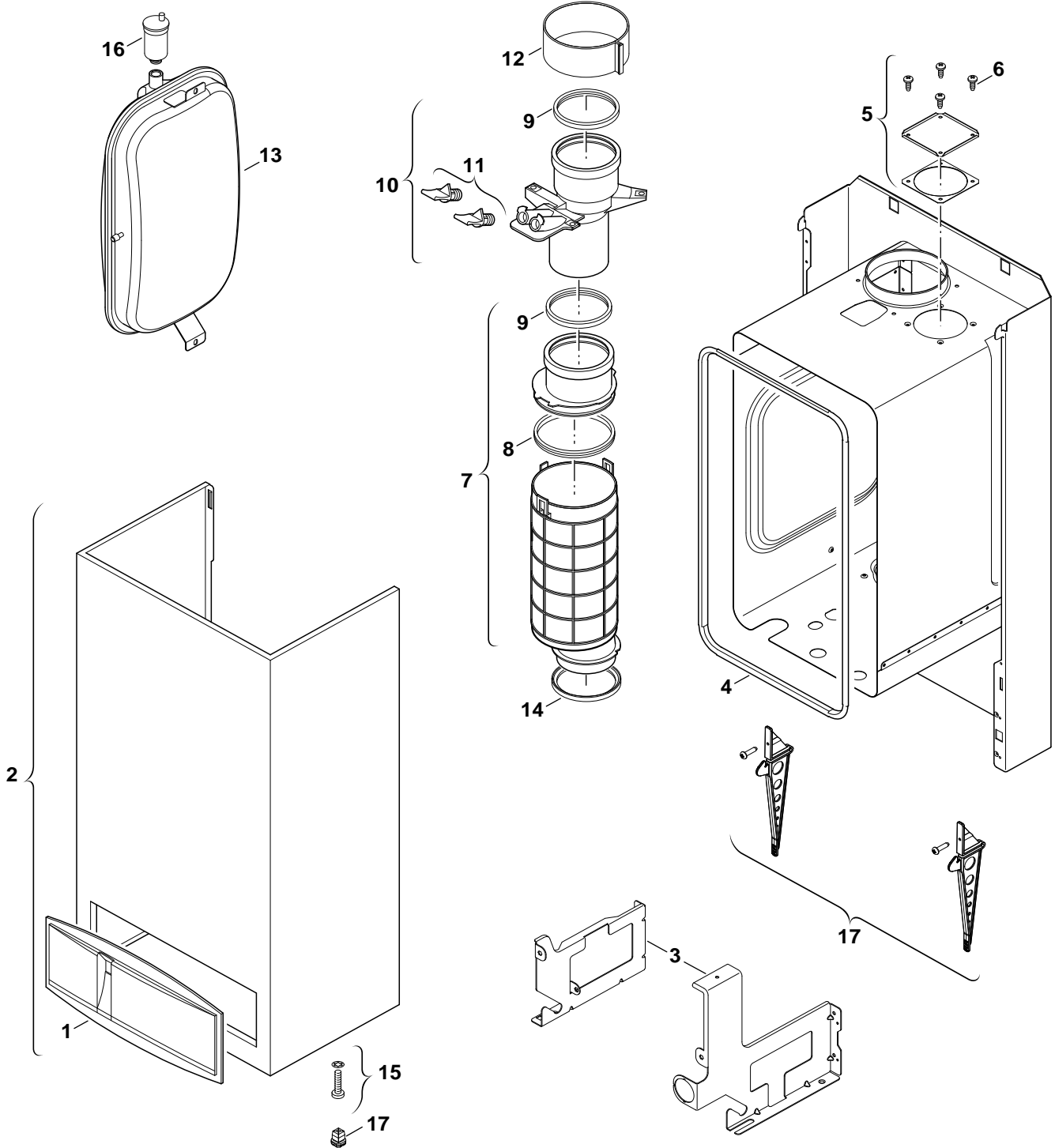
### Önemli Bilgiler

- Yedek parçalar sadece yetkili tesisatçılar tarafından monte edilebilir!
- Aşağıdaki bilgileri ekli olarak bulabilirsiniz:
  - Tüm kullanılan parça tanımlarının tercümeleri
  - Bu yedek parça listesinin geçerli olduğu tüm cihaz çeşitleri ve ülkelerin özeti.

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição  
Onderdelenlijst



6720904236.AC/G

1

Sheet metal  
Pièces de tôle  
Blechteile  
Peças de chapa  
Peças de chapa  
Mantel

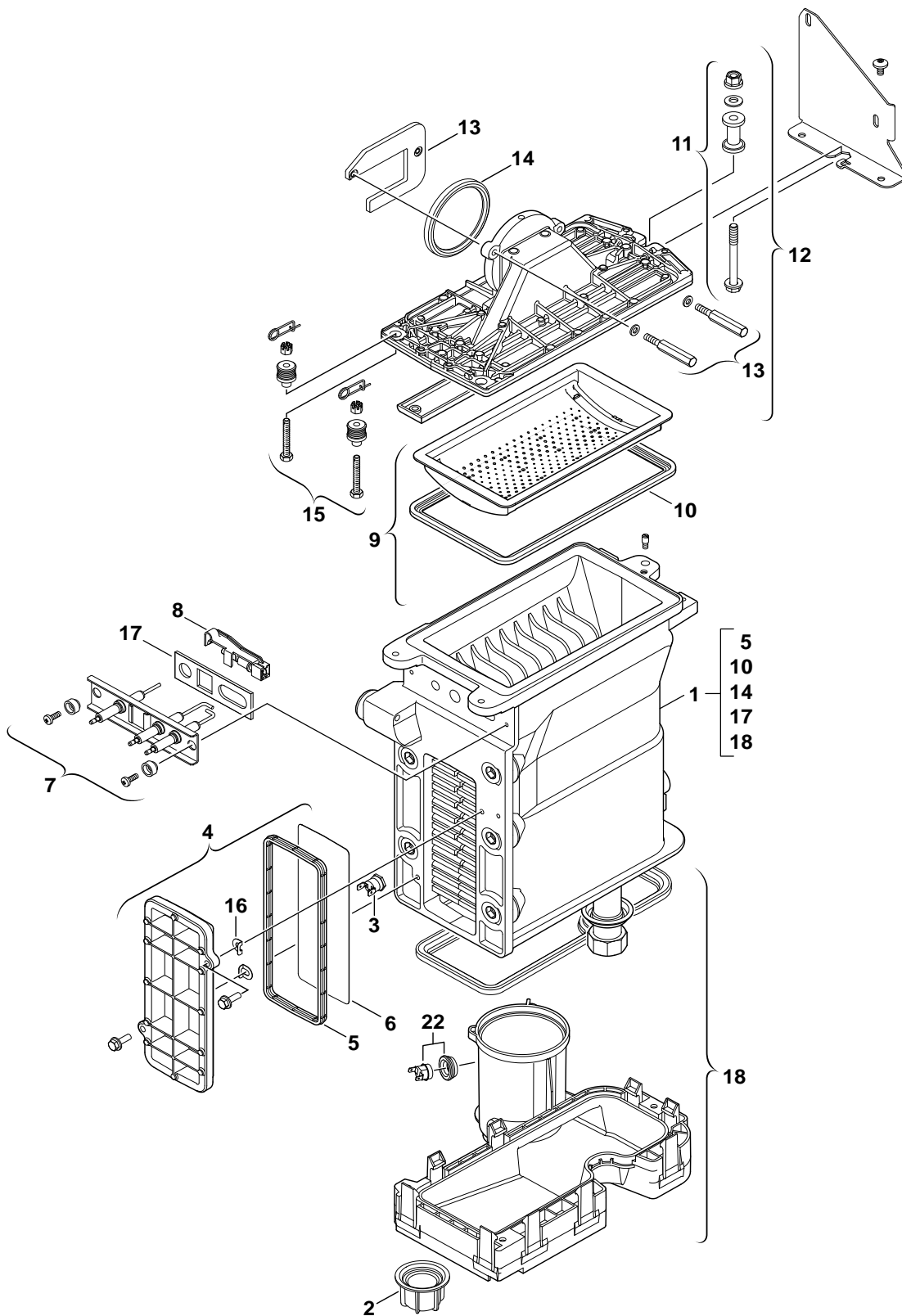
ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

| Pos   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort | ZB3-16   | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22 | ZSB7-22A | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|---|---|------|--|----|--|--|--------|--------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|----------|---------|---------|----------|--|
|   |   |      |  |    |  |  |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 1   | Shield light grey   |      | 8 715 506 498 0  | 28 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 2   | Front shell   |      | 8 715 401 359 0  | 44 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 3   | Set of connection plates  |      | 8 718 006 787 0  | 31 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 4   | Seal-Plate-Combustion Chamber   |      | 8 710 703 182 0  | 22 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 5   | Cover   |      | 8 711 000 219 0  | 12 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 6   | Screw tapping no10 x 13 pan head  |      | 2 910 612 432 0  | 11 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 7   | Flue gas duct   |      | 8 710 725 373 0  | 28 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 8   | Seal  |      | 8 711 004 278 0  | 14 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 9   | Washer 80mm   |      | 8 711 004 232 0  | 15 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 10  | Connector   |      | 8 710 725 374 0  | 27 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 11  | Grommet   |      | 8 710 506 199 0  | 15 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 12  | Clip  |      | 8 711 301 084 0  | 18 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 13  | Expansion vessel 10l  |      | 8 715 407 260 0  | 43 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 14  | Flue pipe seal  |      | 8 722 933 330 0  | 10 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 15  | Screw M5X22 (10x)   |      | 8 713 403 026 0  | 11 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 16  | Automatic purger  |      | 8 718 505 014 0  | 24 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 17  | Mounting holder   |      | 8 710 506 210 0  | 15 |  | ■  | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| <b>ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30</b> |   |      |  |    |  | Sheet metal<br>Pièces de tôle<br>Blechteile<br>Piezas de chapa<br>Peças de chapa<br>Mantel |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          | <b>1</b>   |

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição  
Onderdelenlijst



6720901236.AC/G

2

Burner/Heat exchanger  
Brûleur/Caloporteur  
Brenner/Wärmeübertrager  
Queimador/Cambiador de calor  
Queimador/Permutador de calor  
Brander/Warmtewisselaar

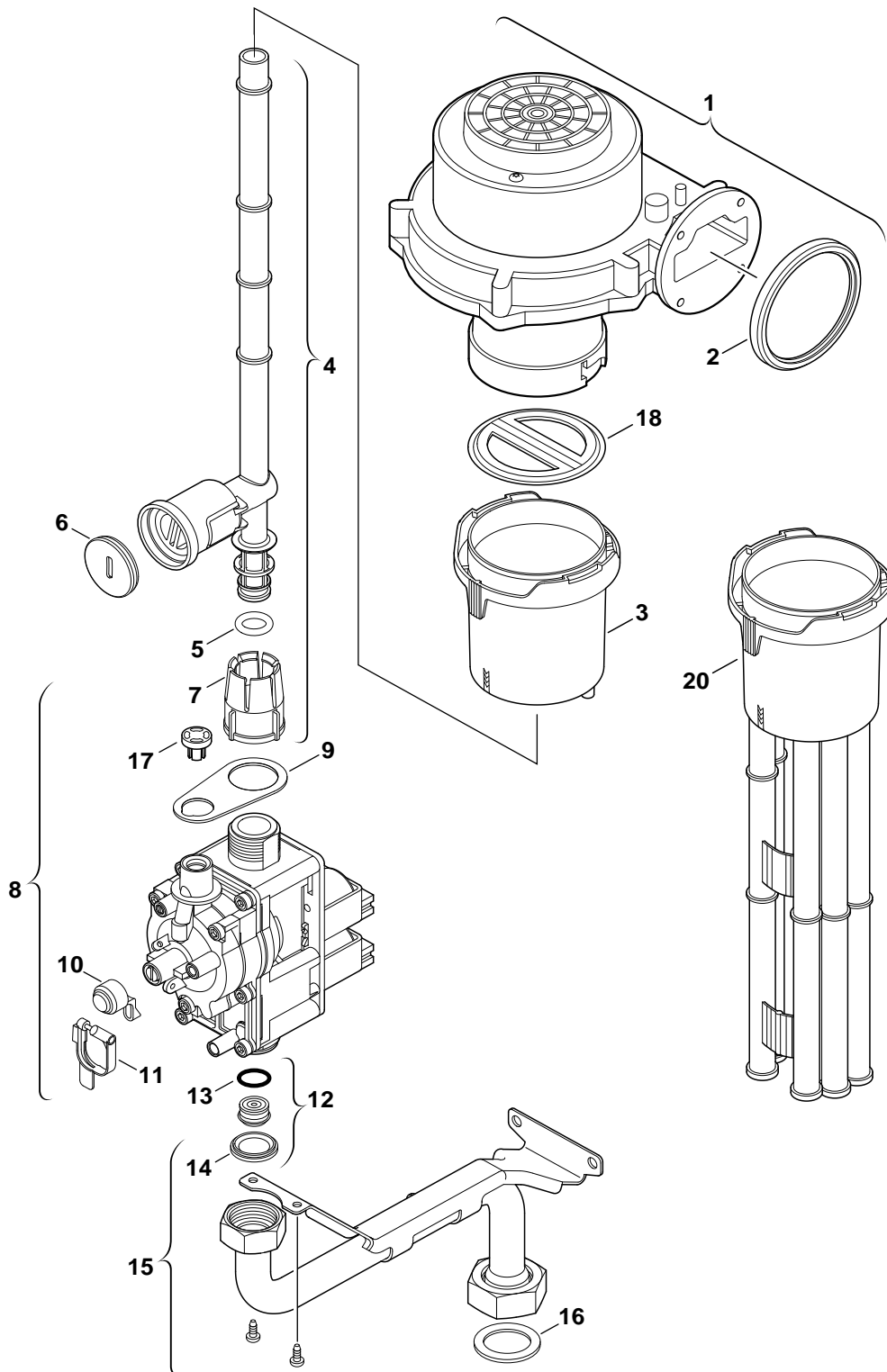
ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

| Pos   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort | ZB3-16  | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22 | ZSB7-22A | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|---|---|------|--|----|--|---|--------|--------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|----------|---------|---------|----------|--|
|   |   |      |  |    |  |   |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 1   | Heat exchanger basic block  |      | 8 737 701 790 0  | 59 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 2   | Nut   |      | 8 713 301 114 0  | 09 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 3   | Temperature limit sensor  |      | 8 722 963 858 0  | 23 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 4   | Cover   |      | 8 711 000 262 0  | 31 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 5   | Sealing   |      | 8 710 103 153 0  | 14 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 6   | Shield  |      | 8 718 003 836 0  | 11 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 7   | Set of electrodes   |      | 8 718 107 089 0  | 31 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 8   | Temperature sensor  |      | 8 714 500 087 0  | 22 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 9   | Burner  |      | 8 718 006 658 0  | 51 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 10  | Burner sealing  |      | 8 711 004 168 0  | 23 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 11  | Fixing bolt   |      | 8 710 305 297 0  | 15 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 12  | Cover   |      | 8 715 406 318 0  | 50 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 13  | Fixing set  |      | 8 729 000 263 0  | 27 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 14  | Washer  |      | 8 729 000 183 0  | 13 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 15  | Fixing set  |      | 8 710 305 296 0  | 29 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 16  | Clip (10x)  |      | 8 710 100 190 0  | 22 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 17  | Washer (10)   |      | 8 711 004 264 0  | 25 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 18  | Flue gas collector  |      | 8 718 006 772 0  | 33 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 22  | Temperature limiter assy  |      | 8 710 506 267 0  | 34 |  | ■   | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| <b>ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30</b> |   |      |  |    |  | Burner/Heat exchanger<br>Brûleur/Caloporteur<br>Brenner/Wärmeübertrager<br>Queimador/Cambiador de calor<br>Queimador/Permutador de calor<br>Brander/Warmtewisselaar |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          | <b>2</b>   |

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição  
Onderdelenlijst



6720901237.AC/G

**4**

Gas valve  
Bloc gaz  
Gasarmatur  
Cuerpo de gas  
Automático de gás  
Gasregelblok

ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

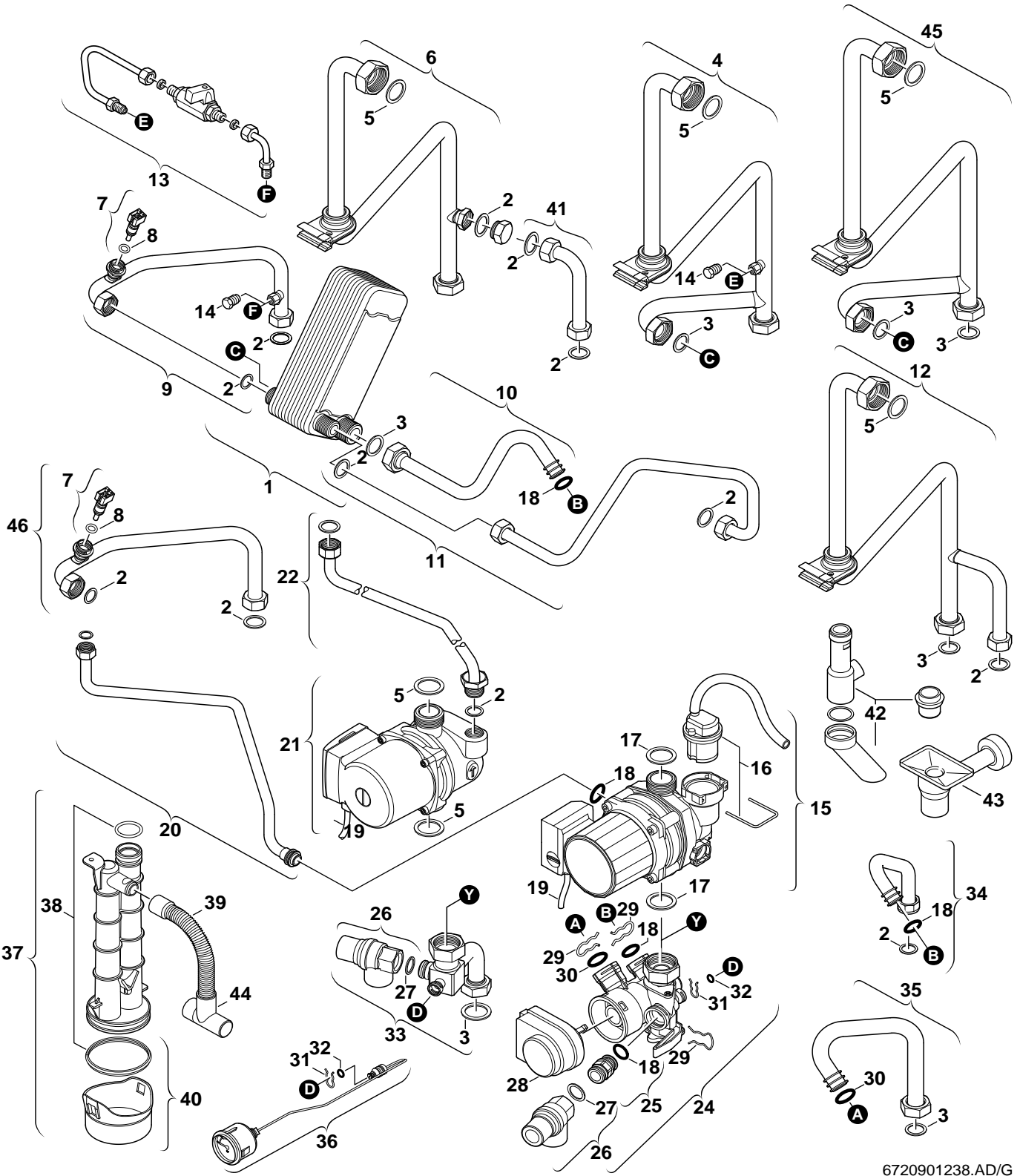


| Pos   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr                                | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort | ZB3-16 | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22 | ZSB7-22A  | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|---|---|-------------------------------------|--|----|--|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---|---------|----------|---------|---------|----------|--|
| 1   | Centrifugal blower  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 717 204 343 0  | 51 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 1   | Fan assembly  | 3600                                | 8 717 204 373 0  | 53 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |   |         |          |         | ■       |          |  |
| 2   | Washer  |                                     | 8 729 000 183 0  | 13 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 3   | Mixer   | 0800,1400,2900,<br>2910             | 8 711 000 260 0  | 19 | 21,23,31   | ■      | ■      |        |         | ■       | ■       |         |   |         |          |         |         |          |  |
| 3   | Air limiter   | 3600                                | 8 711 000 282 0  | 30 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |   | ■       |          | ■       | ■       |          |  |
| 4   | Pipe - gas  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 710 725 500 0  | 23 | 21,23  |        |        | ■      |         |         |         | ■       | ■   | ■       |          |         | ■       | ■        |  |
| 4   | Gas pipe  | 0800,1400,2900,<br>2910             | 8 710 725 502 0  | 24 | 21,23,31   | ■      | ■      |        | ■       | ■       | ■       |         |   |         | ■        |         |         | ■        |  |
| 5   | O-ring 12x3 (10x)   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 710 205 089 0  | 11 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 6   | Lead seal   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 712 305 092 0  | 15 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 7   | Unit Union  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 713 301 117 0  | 09 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 8   | Gas valve ce427   | 0800,1400,2900,<br>2910             | 8 747 003 508 0  | 47 | 21,23,31   | ■      | ■      |        |         | ■       | ■       |         |   | ■       |          |         |         |          |  |
| 8   | Gas valve ce427   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 747 003 773 0  | 47 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         | ■       | ■       | ■   |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 9   | Washer  |                                     | 8 710 103 165 0  | 05 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 10  | Protective cap  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 710 506 117 0  | 15 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 11  | Lead seal   |                                     | 8 712 305 023 0  | 15 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 12  | Throttle bush (38)  |                                     | 8 710 303 073 0  | 24 | 31   |        |        |        | ■       |         |         |         |   |         | ■        |         |         | ■        |  |
| 12  | Throttle bush (27)  | 1400                                | 8 710 303 074 0  | 24 | 31   |        | ■      |        |         | ■       |         |         |   |         |          |         |         |          |  |
| 13  | O-ring  | 1400                                | 8 710 205 062 0  | 11 | 31   |        | ■      |        | ■       |         |         |         |   |         | ■        |         |         | ■        |  |
| 14  | Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)  |                                     | 8 710 103 043 0  | 12 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 15  | Pipe - gas supply   |                                     | 8 710 725 449 0  | 34 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 16  | Fibre washer 25x30x1.5 (10x)  |                                     | 8 710 103 014 0  | 13 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 17  | Protective cap  |                                     | 8 715 503 344 0  | 12 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■   | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 18  | bearing plate   | 0050,0404,0800,<br>2800,3500,3600,5 | 8 715 505 801 0  | 19 | 21,23  |        |        | ■      |         | ■       | ■       | ■       |   |         |          | ■       | ■       |          |  |
| 20  | Air limiter   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 711 000 257 0  | 21 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         | ■       | ■       |   |         | ■        | ■       |         | ■        |  |
|   | Gas conversion set 21,23>31   | 0050,1400,2900,<br>2910,5800        | 7 710 149 033  | 27 | 21,23  |        |        | ■      |         |         | ■       |         |   |         |          | ■       |         |          |  |
|   | Gas conversion set 21,23>31   | 1400,2900,2910                      | 7 710 149 035  | 26 | 21,23  | ■      |        |        |         | ■       |         |         |   |         |          |         |         |          |  |
|   | Gas conversion set 21,23>31   | 3600                                | 7 710 149 062  | 27 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |   |         |          | ■       |         |          |  |
|   | Gas conversion set 23>31  | 3600                                | 7 710 149 063  | 27 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |   |         |          |         | ■       |          |  |
|   | Gas conversion set 23>31  | 2800,3500                           | 7 710 149 070  | 25 | 23   |        |        |        |         |         | ■       | ■       |   |         |          | ■       |         |          |  |
|   | Gas conversion set 31>21,23   |                                     | 7 710 239 072  | 23 | 31   |        |        |        | ■       |         |         |         |   |         | ■        |         |         | ■        |  |
|   | Gas conversion set 31>21,23   | 1400                                | 7 710 239 073  | 20 | 31   |        | ■      |        |         | ■       |         |         |   |         |          |         |         |          |  |
| <b>ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30</b> |   |                                     |  |    |  |        |        |        |         |         |         |         | Gas valve<br>Bloc gaz<br>Gasarmatur<br>Cuerpo de gas<br>Automático de gás<br>Gasregelblok |         |          |         |         |          |  |

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição  
Onderdelenlijst



6720901238.AD/G

5

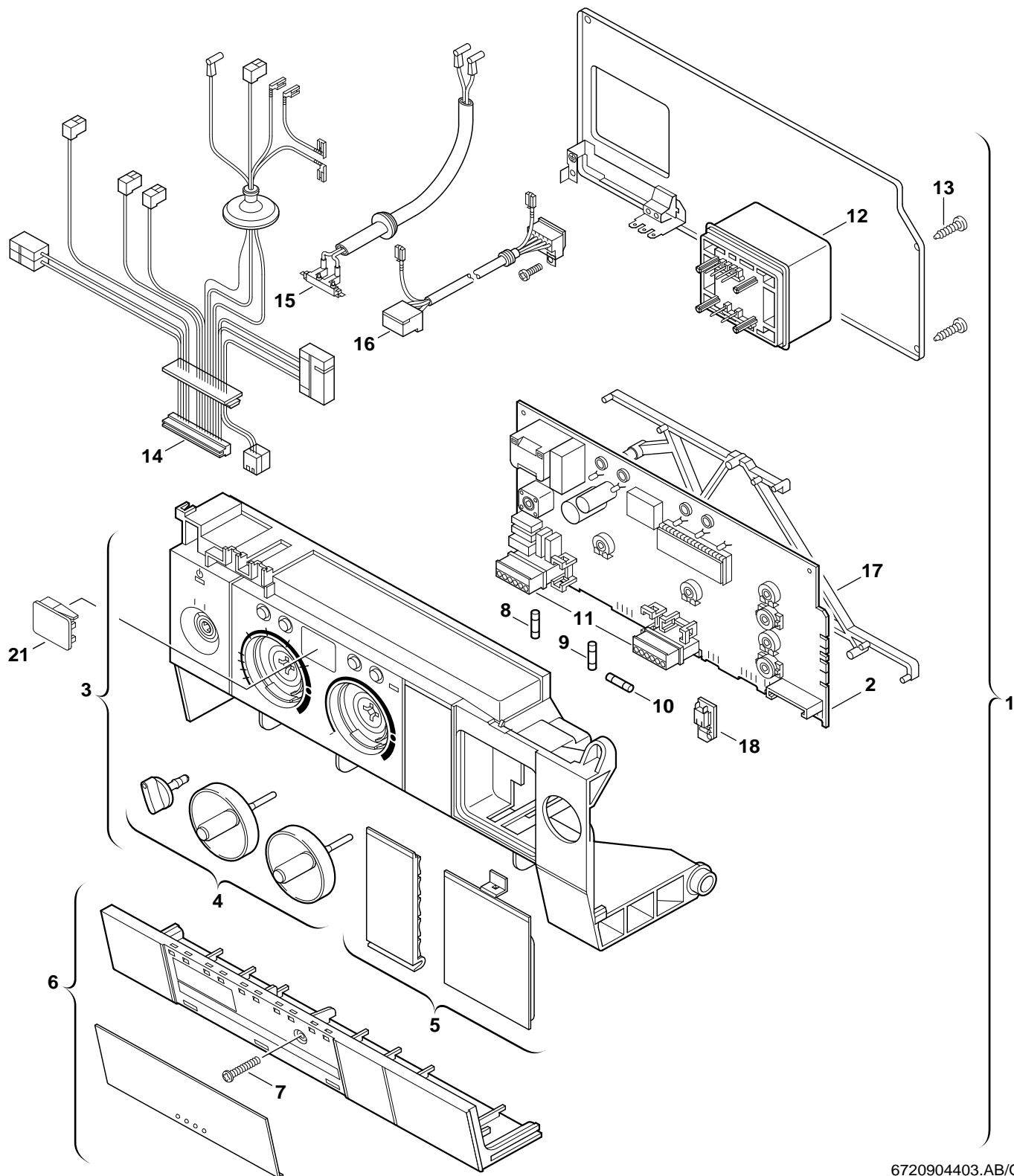
Pump/Tubes  
Pompe/Tubes  
Pumpe/Rohre  
Bomba/Tubos  
Bompa/Tubos  
Pomp/Pijps

ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr                                | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort | ZB3-16 | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22 | ZSB7-22A | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|-----|---|-------------------------------------|--|----|--|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|----------|---------|---------|----------|--|
| 1   | Heat exchanger  | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 715 406 950 0  | 46 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 2   | Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)  |                                     | 8 710 103 045 0  | 11 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 3   | Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)  |                                     | 8 710 103 043 0  | 12 |  |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 4   | Flow pipe   | 0050,0404,1400,<br>2900,2910,3600,5 | 8 710 725 951 0  | 39 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 5   | Washer 1" (10x)   |                                     | 8 710 103 046 0  | 12 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 6   | Pipe - flow   | 1400,2900,5800                      | 8 710 725 633 0  | 40 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 7   | Temperature sensor  | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 714 500 054 0  | 25 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 8   | O-ring 7,75x2,1 (10x)   | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 710 205 080 0  | 11 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 9   | Connecting pipe hot   | 0050,0404,1400,<br>2900,2910,3600,5 | 8 710 725 954 0  | 35 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 10  | Pipe - connecting   | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 710 725 515 0  | 24 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 11  | Pipe - connecting cold  | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 710 725 514 0  | 27 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 12  | Pipe - flow   | 0800,1400,2900,<br>2910,3600        | 8 710 725 518 0  | 38 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       |          | ■       | ■        |         |         |          |  |
| 13  | Filling loop  | 0050,0404,5800                      | 8 717 405 181 0  | 40 | 21,23  |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       |         |          |  |
| 14  | Sealing screw   | 0050,0404,1400,<br>2900,2910,3600,5 | 8 713 400 001 0  | 07 | 21,23,31   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 15  | Pump Shul 15-5-3-FF-9 130mm G1 1/2  | 0404,0800,1400,<br>2800,2900,3500,3 | 8 717 204 477 0  | 49 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         |         | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        | < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), to FD284 (04.2002)                       |
| 16  | Automatic purger  | 0404,0800,1400,<br>2800,2900,3500,3 | 8 718 505 039 0  | 29 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         |         | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        | < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), to FD284 (04.2002)  |
| 17  | Washer 1"   | 0404,0800,1400,<br>2800,2900,3500,3 | 8 722 880 327 0  | 22 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         |         | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        | < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), to FD284 (04.2002)                       |
| 18  | O-ring 13,87x3,53 (10x)   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 716 771 155 0  | 22 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        | < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), to FD284 (04.2002)                       |
| 19  | Cable   |                                     | 8 714 401 896 0  | 28 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 20  | Pipe - venting  | 0404,0800,1400,<br>2800,2900,3500,3 | 8 710 725 636 0  | 32 | 21,23,31   |        |        | ■      | ■       |         |         | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        | < = FD284 (04.2002), < = FD284 (04.2002), to FD284 (04.2002)                       |
| 21  | Pump UPS 15-35-50 130mm G1 230V 50Hz  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 717 204 384 0  | 47 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        | > = FD285 (05.2002), > = FD285 (05.2002), from FD285 (05.2002)                     |
| 22  | Pipe - venting  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 710 725 983 0  | 32 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        | > = FD285 (05.2002), > = FD285 (05.2002), from FD285 (05.2002)                     |
| 24  | 3-way valve   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 717 010 062 0  | 43 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 25  | Adapter   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 715 504 474 0  | 25 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 26  | Safety relief valve 3bar  |                                     | 8 717 401 012 0  | 24 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 27  | Washer  |                                     | 8 730 203 998 0  | 16 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 28  | Motor   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 717 204 345 0  | 38 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 29  | Wireform spring   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 711 200 016 0  | 11 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 30  | O-ring  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 710 205 085 0  | 12 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 31  | Wireform spring   |                                     | 8 711 200 015 0  | 12 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 32  | O-ring  |                                     | 8 710 205 087 0  | 11 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 33  | Pipe - return   | 1400,2900,5800                      | 8 710 725 576 0  | 39 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 34  | Pipe - return   | 0800,1400,2900,<br>2910,3600        | 8 710 725 521 0  | 23 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       |          | ■       | ■        |         |         |          |  |
| 35  | Pipe - return   | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 710 725 516 0  | 24 | 21,23,31   |        |        |        |         | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 36  | Manometer   |                                     | 8 717 208 079 0  | 27 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 37  | Syphon  |                                     | 8 710 725 448 0  | 27 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 38  | Washer set  |                                     | 8 710 103 154 0  | 25 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 39  | hose  |                                     | 8 710 703 200 0  | 10 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 40  | Protective cap  |                                     | 8 710 506 202 0  | 15 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 41  | Pipe  | 1400,2900,5800                      | 8 710 725 632 0  | 24 | 21,23  |        |        | ■      |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          |  |
| 42  | Drainage pipe   | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,3 | 8 713 305 530 0  | 21 | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 43  | NR.432 TRICHTERSIPH.170X130X90  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,3 | 7 719 000 763  |    | 21,23,31   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 44  | Condensation drainage   |                                     | 8 710 735 076 0  | 13 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 45  | Pipe - flow   | 2800                                | 8 710 725 509 0  | 38 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       |         |          |  |
| 46  | Pipe - connecting hot   | 2800                                | 8 710 725 512 0  | 31 | 23   |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         | ■       |          |  |

ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

Pump/Tubes  
Pompe/Tubes  
Pumpe/Rohre  
Bomba/Tubos  
Bompa/Tubos  
Pomp/Pijps



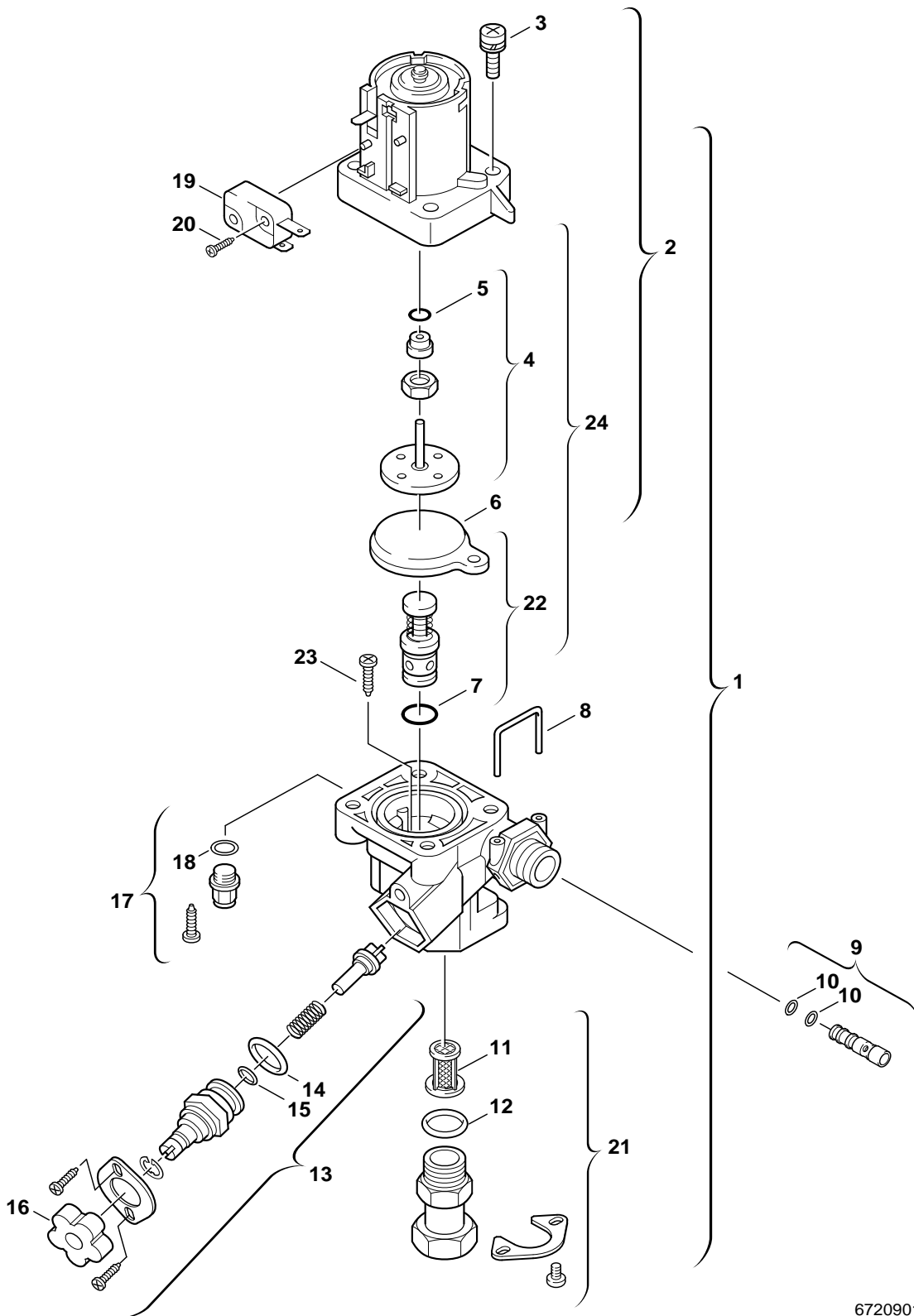
6720904403.AB/G

**6**

Control box  
Tableau de commande  
Schaltkasten  
Caja de conexiones  
Unidade de comando  
Schakelkast

ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30

| Pos   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr                                | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort  | ZB3-16 | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22 | ZSB7-22A | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|---|---|-------------------------------------|--|----|---|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|----------|---------|---------|----------|--|
| 1   | Control unit  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 717 207 622 0  | 58 | 21,23,31  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 1   | Control unit  | 3600                                | 8 717 207 623 0  | 52 | 23  |        |        |        |         |         |         |         |          | ■       |          | ■       | ■       |          |  |
| 2   | Printed circuit   |                                     | 8 748 300 512 0  | 53 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 3   | Casing light grey   |                                     | 8 717 207 478 0  | 39 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 4   | Rotary handles light grey   |                                     | 8 712 000 104 0  | 25 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 5   | Shield light grey   |                                     | 8 711 000 276 0  | 14 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 6   | Covering sheet light grey   |                                     | 8 711 304 723 0  | 23 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 7   | Screw   |                                     | 8 713 403 029 0  | 11 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 8   | Fusing element T2,5A (10x)  |                                     | 1 904 521 342 0  | 20 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 9   | Fusing element T0,5A  |                                     | 1 904 522 730 0  | 15 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 10  | Fusing element T1,6A  |                                     | 1 904 522 740 0  | 15 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 11  | Set of plugs  |                                     | 8 714 404 226 0  | 22 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 12  | Transformer   |                                     | 8 747 201 358 0  | 32 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 13  | Screw (10x)   |                                     | 8 713 403 013 0  | 12 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 14  | Set of cables   | 0050,0404,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 714 402 086 0  | 36 | 21,23,31  |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          | ■       | ■       | ■        |  |
| 14  | Set of cables   | 0404,0800,1400,<br>2800,2900,2910,3 | 8 714 402 087 0  | 35 | 21,23,31  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        |         |         |          |  |
| 15  | Ignition lead   |                                     | 8 714 401 999 0  | 31 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 16  | Centrifugal blower cables   |                                     | 8 714 411 277 0  | 26 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 17  | Spacer  |                                     | 8 711 503 197 0  | 22 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| 18  | Code plug 1012  | 0050,0404,0800,<br>1400,2800,2900,2 | 8 714 411 012 0  | 14 | 21,23   |        |        | ■      |         |         |         | ■       | ■        |         |          | ■       |         |          |  |
| 18  | CODE PLUG   | 3600                                | 8 714 411 050 0  | 14 | 23  |        |        |        |         |         |         |         |          | ■       |          |         | ■       |          |  |
|   | Fusing element set T0,5/t1,6/t2,5/t3,15A  |                                     | 8 744 503 010 0  | 11 |   | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■       | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |
| <b>ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30</b> |   |                                     |  |    | Control box<br>Tableau de commande<br>Schaltkasten<br>Caja de conexiones<br>Unidade de comando<br>Schakelkast |        |        |        |         |         |         |         |          |         |          |         |         |          | <b>6</b>   |



6720901140.AA/G

**7**

Water valve  
Armature eau  
Wasserschalter  
Commutador hidráulico  
Automático de água  
Waterschakelaar

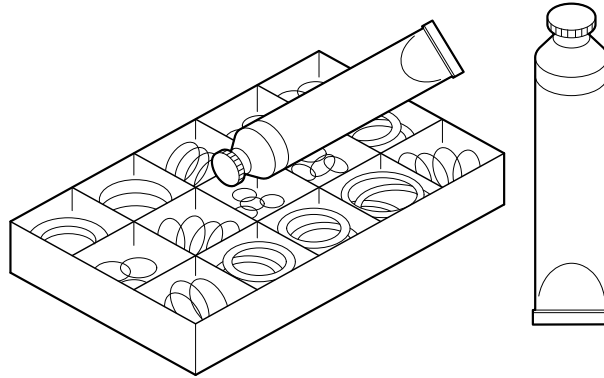
ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30



Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição  
Onderdelenlijst



6720904217.AA/G

**8**

Service/Installation  
Service/Installation  
Wartung/Installation  
Servicio/Instalación  
Serviço/Instalação  
Service/Installatie

**ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30**



| Pos   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descripción<br>Designação<br>Benaming | S-Nr | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | PG | Gas type<br>Type gaz<br>Gasart<br>Tipo gas<br>Tipo gas<br>Gassoort | ZB3-16 | ZB5-16 | ZB7-22 | ZB11-22 | ZSB3-16 | ZSB5-16 | ZSB7-22   | ZSB7-22A | ZSB7-28 | ZSB11-22 | ZWB7-26 | ZWB7-30 | ZWB11-26 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |             |
|---|---|------|--|----|--|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---|----------|---------|----------|---------|---------|----------|--|--|--|--|-------------|
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   | Set of washers  |      | 8 709 918 412 0  | 32 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■   | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |  |  |  |             |
|   | Grease Unisilkon L641   |      | 8 709 918 413 0  | 25 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■   | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |  |  |  |             |
|   | Heat conducting paste P12   |      | 8 719 918 658 0  | 28 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■   | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |  |  |  |             |
|   | SET OF O-RINGS  |      | 8 719 928 253 0  | 38 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■   | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |  |  |  |             |
|   | Serviceset  |      | 8 719 928 325 0  | 18 |  | ■      | ■      | ■      | ■       | ■       | ■       | ■   | ■        | ■       | ■        | ■       | ■       | ■        |  |  |  |  | 3-way valve |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
|   |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         |   |          |         |          |         |         |          |  |  |  |  |             |
| <b>ZB, ZSB, ZWB 3,5,7,11,16,22,26,28,30</b> |   |      |  |    |  |        |        |        |         |         |         | Service/Installation<br>Service/Installation<br>Wartung/Installation<br>Servicio/Instalación<br>Serviço/Instalação<br>Service/Installatie |          |         |          |         |         |          |  |  |  | <b>8</b>   |             |

| List of translations<br>Liste des traductions |                               | Übersetzungsliste<br>Lista de traducciones |                              | Lista das traduções<br>Vertalinglijst |                           |
|---|-------------------------------|--|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Pos   | Denomination                  | Beschreibung                               | Descripción                  | Descrição                             | Benaming                  |
| <b>1</b>                                      | <b>Groupe de construction</b> | <b>Baugruppe</b>                           | <b>Grupo de construccion</b> | <b>Elemento da construção</b>         | <b>Montagegroep</b>       |
| 1   | Sachet caches gris clair      | Blende hellgrau                            | Chapa cuadro girar claro     | Espelho cinzenta clara                | Paneel lichtgrijs         |
| 2   | Habillage                     | Mantel                                     | Carcasa                      | Frente                                | Mantel                    |
| 3   | Support                       | Traversensatz                              | Conjunto de placa de unión   | Conjunto de placas                    | Vangschaal set            |
| 4   | Joint                         | Dichtung                                   | Junta                        | Vedante                               | Pakkingring               |
| 5   | Couvercle air ambiant         | Luftkastendeckel                           | Tapa de camara de aire       | Tampa de caixa de ventilação          | Luchtdichte kast deksel   |
| 6   | VIS BZ 4,8X13 (10X)           | Schraube BZ 4,8x13 (10x)                   | Tornillo BZ 4,8x13 (10x)     | Parafuso BZ 4,8x13 (10x)              | Schroef BZ 4,8x13 (10x)   |
| 7   | Tuyau d'évacuation gaz        | Abgasrohr                                  | Tubo salida de gases         | Tubo de gases queimados               | Afvoerpijp                |
| 8   | Joint                         | Dichtring                                  | Anillo junta                 | Anilha de vedação                     | Pakkingring               |
| 9   | JOINT Ø80mm                   | Dichtung d: 80mm                           | Junta Ø80mm                  | Vedante Ø80mm                         | Pakkingring Ø80mm         |
| 10  | Raccordement ventouse         | Abgasstutzen                               | Acoplamiento salida gas      | Casquillo de escape                   | Rookgasafvoerstuts        |
| 11  | Bouchon                       | Stopfen                                    | Tapon                        | Bujão                                 | Doorvoertule              |
| 12  | Collier d.125                 | Schelle                                    | Abrazadera                   | Abraçadeira                           | Klembeugel                |
| 13  | Vase d'expansion 10l          | Ausdehnungsgefäß 10l                       | Vaso de expansión 10l        | Vaso de expansão 10l                  | Expansievat 10l           |
| 14  | Joint                         | Dichtring                                  | Anillo junta                 | Anilha de vedação                     | Pakkingring               |
| 15  | Vis M5X22 (10x)               | Schraube M5X22 (10x)                       | Tornillo M5X22 (10x)         | Parafuso M5X22 (10x)                  | Schroef M5X22 (10x)       |
| 16  | Purgeur                       | Schnellentlüfter                           | Purgador                     | Purgador automático                   | Vlotterontluchter         |
| 17  | Serrure                       | Verschlusssatz                             | Cerradura                    | Suporte                               | Afsluiting                |
| <b>2</b>                                      | <b>Groupe de construction</b> | <b>Baugruppe</b>                           | <b>Grupo de construccion</b> | <b>Elemento da construção</b>         | <b>Montagegroep</b>       |
| 1   | Echangeur de chaleur          | Wärmetauscher basic block                  | intercambiador de calor      | permutador de calor                   | Warmtewisselaar           |
| 2   | ECROU TR32 X 3                | Mutter                                     | Soporte                      | Suporte                               | Stuts                     |
| 3   | Limiteur de température       | Temperaturbegrenzer                        | Limitador de temperatura     | Termostato                            | Temperatuurbegrenzer      |
| 4   | Couvercle                     | Deckel                                     | Tapa                         | Tampa                                 | Deksel                    |
| 5   | Joint                         | Dichtung                                   | Junta                        | Vedante                               | Afdichting                |
| 6   | Tôle de protection            | Abschirmblech                              | Chapa frotal quemador        | Chapa de protecção                    | Afschermplaat             |
| 7   | Jeu d'électrodes              | Elektrodensatz                             | Conjunto de electrodos       | Conjunto de electrodos                | Elektrodenstet            |
| 8   | SONDE DE TEMPERATURE          | Temperaturfühler                           | Sensor de temperatura        | Sonda de temperatura                  | Temperatuurvoeler         |
| 9   | Brûleur                       | Brenner                                    | Queimador                    | Queimador                             | Brander                   |
| 10  | Joint de brûleur              | Brennerdichtung                            | Junta de quemador            | Vedante de quemador                   | Brander afdichting        |
| 11  | Joint de fixation             | Befestigungssatz                           | Juego piezas de fijacion     | Conjunto de fixação                   | Bevestigingsset           |
| 12  | Couvercle                     | Deckel                                     | Tapa                         | Tampa                                 | Deksel                    |
| 13  | Joint de fixation             | Befestigungssatz                           | Juego piezas de fijacion     | Conjunto de fixação                   | Bevestigingsset           |
| 14  | Joint                         | Dichtring                                  | Anillo junta                 | Anilha de vedação                     | Pakkingring               |
| 15  | Joint de fixation             | Befestigungssatz                           | Juego piezas de fijacion     | Conjunto de fixação                   | Bevestigingsset           |
| 16  | Rondelle (10x)                | Scheibe (10x)                              | Arandela (10x)               | Anilha (10x)                          | Onderlegging (10x)        |
| 17  | Joint (10x)                   | Dichtung (10x)                             | Junta (10x)                  | Vedante (10x)                         | Afdichting (10x)          |
| 18  | Coupe tirage antirefouleur    | Abgassammler                               | Seguro evacuación de gases   | Colector de gases de combustão        | Valwindafleider           |
| 22  | Limiteur de temperature       | Temperaturbegrenzer kpl                    | Limitador de temperatura     | Limitador de temperatura              | Temperatuurbegrenzer      |
| <b>4</b>                                      | <b>Groupe de construction</b> | <b>Baugruppe</b>                           | <b>Grupo de construccion</b> | <b>Elemento da construção</b>         | <b>Montagegroep</b>       |
| 1   | Ventilateur                   | Gebläse                                    | Ventilador                   | Ventilador                            | Ventilador                |
| 2   | Joint                         | Dichtring                                  | Anillo junta                 | Anilha de vedação                     | Pakkingring               |
| 3   | Chambre de melange            | Luftbegrenzer                              | Máquina de mezcla            | Misturador                            | Meng inrichting           |
| 4   | Tube gaz                      | Gasrohr                                    | Tubo de gas                  | Tubo de gás piloto                    | Gaspijp                   |
| 5   | JOINT TORIQUE 12X3 (10X)      | O-Ring 12x3 (10x)                          | Anillo tórico 12x3 (10x)     | O-ring 12x3 (10x)                     | O-ring 12x3 (10x)         |
| 6   | Plomb (10x)                   | Plombe (10x)                               | Plomo precinto (10x)         | Selo de chumbo (10x)                  | Loodje (10x)              |
| 7   | Ecrou                         | Überwurfmutter                             | Tuerca                       | Porca de aperto                       | Wartelmoer                |
| 8   | Bloc gaz CE427                | Gasarmatur CE427                           | Cuerpo de gas CE427          | Automático de gás CE427               | Gasregelblok CE427        |
| 9   | Joint                         | Dichtung                                   | Junta                        | Vedante                               | Pakkingring               |
| 10  | Capot de protection (10x)     | Kappe (10x)                                | Capuchón protector (10x)     | Placa de fecho (10x)                  | Beschermkap (10x)         |
| 11  | Plomb                         | Plombe (10x)                               | Plomo precinto (10x)         | Selo de chumbo (10x)                  | Loodje (10x)              |
| 12  | Coussinet limiteur (38)       | Drosselbuchse (38)                         | Válvula di laminazione (38)  | Placa de estrangulamento (38)         | Regelventiel geel (38)    |
| 13  | Joint torique (10x)           | O-Ring (10x)                               | Anillo tórico (10x)          | O-ring (10x)                          | O-ring (10x)              |
| 14  | Joint 3/4" (10x)              | Dichtscheibe 3/4" (10x)                    | Junta 3/4" (10x)             | Anel de vedação 3/4" (10x)            | Afdichting 3/4" (10x)     |
| 15  | Tube arrivée gaz              | Gaszuführungsrohr                          | Tubo de entrada de gas       | Tubo condutor de gás                  | Gastoevoerpijp            |
| 16  | Joint 1" (10x)                | Dichtscheibe 1" (10x)                      | Junta 1" (10x)               | Anel de vedação 1" (10x)              | Afdichting 1" (10x)       |
| 17  | Capot de protection (10x)     | Kappe (10x)                                | Capuchón protector (10x)     | Placa de fecho (10x)                  | Beschermkap (10x)         |
| 18  | Membrane                      | Membranteller                              | Platillo de membrana         | Veio de membrana                      | Overdrachtplaat met stift |

| List of translations<br>Liste des traductions |   | Übersetzungsliste<br>Lista de traducciones |                                   | Lista das traduções<br>Vertalinglijst |  |
|---|---|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--|
| Pos   | Denomination                            | Beschreibung                               | Descripción                       | Descrição                             | Benaming                                 |
| 20  | Chambre de melange                      | Luftbegrenzer                              | Máquina de mezcla                 | Limitador de ar                       | Meng inrichting                          |
|   | Kit de transformation de gaz 21,23>31   | Gasart-Umbausatz 21,23>31                  | Kit de conversión de gas 21,23>31 | Jogo de transf. tipo gás 21,23>31     | Gasombouwsset 21,23>31                   |
|   | Kit de transformation de gaz 23>31      | Gasart-Umbausatz 23>31                     | Kit de conversión de gas 23>31    | Jogo de transf. tipo gás 23>31        | OMBOUWSET "31" TOP 28 ZSB-TOP 30 ZWB/ZBS |
|   | Kit de transformation de gaz 31>21,23   | Gasart-Umbausatz 31>21,23                  | Kit de conversión de gas 31>21,23 | Jogo de transf. tipo gás 31>21,23     | Gasombouwsset 31>21,23                   |
| <b>5</b>                                      | <b>Groupe de construction</b>           | <b>Baugruppe</b>                           | <b>Grupo de construccion</b>      | <b>Elemento da construção</b>         | <b>Montagegroep</b>                      |
| 1   | Corps de chauffe                        | Wärmetauscher                              | Intercambiador de calor           | Permutador térmico                    | Warmtewisselaar                          |
| 2   | Joint 1/2" (10x)                        | Dichtscheibe 1/2" (10x)                    | Junta 1/2" (10x)                  | Anel de vedação 1/2" (10x)            | Afdichting 1/2" (10x)                    |
| 3   | Joint 3/4" (10x)                        | Dichtscheibe 3/4" (10x)                    | Junta 3/4" (10x)                  | Anel de vedação 3/4" (10x)            | Afdichting 3/4" (10x)                    |
| 4   | Tube départ chauffage                   | Vorlaufrohr                                | Tubo de salida                    | Tubo de avanço                        | Aanvoerleiding                           |
| 5   | Joint 1" (10x)                          | Dichtscheibe 1" (10x)                      | Junta 1" (10x)                    | Anilha de vedação 1" (10x)            | Afdichting 1" (10x)                      |
| 6   | Tube départ chauffage                   | Vorlaufrohr                                | Tubo de salida                    | Tubo de avanço                        | Aanvoerleiding                           |
| 7   | Sonde de temperature                    | Temperaturfühler RAST5                     | Sensor de temperatura             | Sonda de temperatura                  | Temperatuurvoeler                        |
| 8   | Joint torique 7,75x2,1 (10x)            | O-Ring 7,75x2,1 (10x)                      | Anillo tórico 7,75x2,1 (10x)      | O-ring 7,75x2,1 (10x)                 | O-ring 7,75x2,1 (10x)                    |
| 9   | Tube sortie sanitaire                   | Verbindungsrohr warm                       | Tubo agua caliente                | Tubo de ligação de água quente        | Verbindingspijp warm                     |
| 10  | Tube de raccordement                    | Verbindungsrohr                            | Tubo agua                         | Tubo de água                          | Verbindingspijp                          |
| 11  | Tube entree sanitaire                   | Verbindungsrohr kalt                       | Tubo agua fria                    | Tubo ligação água fria                | Verbindingspijp boven                    |
| 12  | Tube départ chauffage                   | Vorlaufrohr                                | Tubo de salida                    | Tubo de avanço                        | Aanvoerleiding                           |
| 13  | Dispositif de remplissage               | Füllenrichtung                             | Botella de inflado                | Torneira de enchimento                | Vulindirichting                          |
| 14  | Vis de fermeture                        | Verschlussschraube                         | Tornilla de cierre                | Parafuso de fecho                     | Afdekschroef                             |
| 15  | Circul. Shul 15-5-3-FF-9 130mm G1 1/2   | Pumpe Shul 15-5-3-FF-9 130mm G1 1/2        | Bomba                             | Bomba Shul 15-5-3-FF-9 130mm G1 1/2   | Pomp Shul 15-5-3-FF-9 130mm G1 1/2       |
| 16  | Purgeur                                 | Schnellentlüfter                           | Purgador                          | Purgador automático                   | Vlotterontluchter                        |
| 17  | Joint 1" (10x)                          | Dichtscheibe 1" (10x)                      | Junta 1" (10x)                    | Anel de vedação 1" (10x)              | Afdichting 1" (10x)                      |
| 18  | JOINT TORIQUE 13,87x3,53 (10x)          | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                    | Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)    | O-ring 13,87x3,53 (10x)               | O-ring 13,87x3,53 (10x)                  |
| 19  | Faisceau circulateur                    | Pumpenkabel                                | Cable de bomba                    | Cabo de ligação (bomba)               | Pompkabel                                |
| 20  | Tube de dégazage                        | Entlüftungsleitung                         | Conducto de purga                 | Tubo de evacuação                     | Ontluchtingspijp                         |
| 21  | Circul. UPS 15-35-50 130mm G1 230V 50Hz | Pumpe UPS 15-35-50 130mm G1 230V 50Hz      | Bomba                             | Bomba UPS 15-35-50 130mm G1 230V 50Hz | Pomp UPS 15-35-50 130mm G1 230V 50Hz     |
| 22  | Tube de dégazage                        | Entlüftungsleitung                         | Conducto de purga                 | Tubo de evacuação                     | Ontluchtingspijp                         |
| 24  | Vanne 3 voies                           | 3-Wegeventil                               | 3-vías válvula                    | Válvula de 4 maneiras                 | 3-wegklep                                |
| 25  | Raccord                                 | Adapter                                    | Adaptador                         | Adaptador                             | Adapter                                  |
| 26  | Soupape de sécurité 3bar                | Sicherheitsventil 3bar                     | Válvula de sobrepresión 3bar      | Válvula de segurança 3bar             | Veiligheidsklep 3bar                     |
| 27  | Joint (10x)                             | Dichtscheibe (10x)                         | Junta (10x)                       | Anel de vedação (10x)                 | Afdichting (10x)                         |
| 28  | Servomoteur                             | Motor                                      | Motor                             | Motor                                 | Motor                                    |
| 29  | Epingle (10x)                           | Haltefeder (10x)                           | Clip de fijacion (10x)            | Freio de fixação (10x)                | Borgveer (10x)                           |
| 30  | O-ring (10x)                            | O-Ring (10x)                               | Anillo tórico (10x)               | O-ring (10x)                          | O-ring (10x)                             |
| 31  | Epingle (10x)                           | Haltefeder (10x)                           | Clip de fijacion (10x)            | Freio de fixação (10x)                | Borgveer (10x)                           |
| 32  | O-ring (10x)                            | O-Ring (10x)                               | Anillo tórico (10x)               | O-ring (10x)                          | O-ring (10x)                             |
| 33  | Tube retour chauffage                   | Rücklaufrohr                               | Tubo di retorno                   | Tubo de retorno                       | Retourleiding                            |
| 34  | Tube retour chauffage                   | Rücklaufrohr                               | Tubo di retorno                   | Tubo de retorno                       | Retourleiding                            |
| 35  | Tube retour chauffage                   | Rücklaufrohr                               | Tubo di retorno                   | Tubo de retorno                       | Retourleiding                            |
| 36  | Manomètre                               | Manometer                                  | Manómetro                         | Manómetro                             | Manometer                                |
| 37  | Siphon                                  | Syphon                                     | Sifón                             | Sifão                                 | Sifon                                    |
| 38  | Sachet de joints (10x)                  | Dichtungssatz (10x)                        | Conjunto de juntas (10x)          | Conjunto de vedantes (10x)            | Set af dichting (10x)                    |
| 39  | Tuyau                                   | Schlauch                                   | Tubo flexible                     | Ligação de mangueira                  | Slang                                    |
| 40  | Capot de protection                     | Kappe                                      | Capuchón protector                | Placa de fecho                        | Beschermkap                              |
| 41  | Tube                                    | Rohr                                       | Tubo                              | Tubo de ligação                       | Pijp                                     |
| 42  | Conduit d'évacuation                    | Ablaufrohr                                 | Tuberia de desagüe                | Tubo de saída                         | Condensafvoer                            |
| 43  | KIT SIPHON N°432                        | NR.432 Trichtersyphon                      | Sifón de recogida de condensados  | Sifão de funil                        | NR.432                                   |
| 44  | Evacuation des condensats               | Kondensatablauf                            | Descarga de condensados           | Descarga de condensados               | Condensafvoer                            |
| 45  | Tube départ chauffage                   | Vorlaufrohr                                | Tubo de salida                    | Tubo de avanço                        | Aanvoerleiding                           |
| 46  | Tube sortie sanitaire                   | Verbindungsrohr warm                       | Tubo agua caliente                | Tubo de ligação de água quente        | Verbindingspijp warm                     |
| <b>6</b>                                      | <b>Groupe de construction</b>           | <b>Baugruppe</b>                           | <b>Grupo de construccion</b>      | <b>Elemento da construção</b>         | <b>Montagegroep</b>                      |
| 1   | Tableau électrique                      | Steuergerät                                | Aparato de mando                  | Caixa de comando                      | Besturingsautomaat                       |
| 2   | Circuit imprimé                         | Leiterplatte                               | Placa de circuito impreso         | Placa electrónica                     | Print                                    |
| 3   | Carter gris clair                       | Gehäuse hellgrau                           | Protector girar claro             | Protector cinzento claro              | Bescherm lichtgrijs                      |
| 4   | Croisillons gris clairs                 | Drehgriffe hellgrau                        | Grifo de girar claro              | Conjunto de manipululos               | Schakelknop lichtgrijs                   |
| 5   | Sachet caches gris clair                | Blende hellgrau                            | Chapa cuadro girar claro          | Espelho cinzento claro                | Paneel lichtgrijs                        |
| 6   | Couvercle gris clair                    | Abdeckung hellgrau                         | Chapa de protección girar claro   | Tampa cinzento claro                  | Afdichting lichtgrijs                    |

List of translations  
Liste des traductionsÜbersetzungsliste  
Lista de traduccionesLista das traduções  
Vertalinglijst

| Pos      | Denomination                          | Beschreibung                         | Descripción                               | Descrição                              | Benaming                          |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| 7        | Vis (10x)                             | Schraube (10x)                       | Tornillo (10x)                            | Parafuso (10x)                         | Schroef (10x)                     |
| 8        | Fusible T2,5A (10x)                   | Sicherung T2,5A (10x)                | Fusible T2,5A (10x)                       | Fusível T2,5A (10x)                    | Buissmeltveiligheid T2,5A (10x)   |
| 9        | Fusible T0,5A (10x)                   | Sicherung T0,5A (10x)                | Fusible T0,5A (10x)                       | Fusível T0,5A (10x)                    | Buissmeltveiligheid T0,5A (10x)   |
| 10       | Fusible T1,6A (10x)                   | Sicherung T1,6A (10x)                | Fusible T1,6A (10x)                       | Fusível T1,6A (10x)                    | Buissmeltveiligheid T1,6A (10x)   |
| 11       | Plots connexion                       | Steckersatz                          | Conjunto de aneccion                      | Conjunto de ligadores                  | Stekker set                       |
| 12       | Transformateur                        | Transformator                        | Transformadores                           | Transformador Euristar PLUS            | Transformator                     |
| 13       | Vis (10x)                             | Schraube (10x)                       | Tornillo (10x)                            | Parafuso (10x)                         | Schroef (10x)                     |
| 14       | Faisceau                              | Kabelbaum                            | Conjunto cables                           | Cabos de ligação                       | Kabel set                         |
| 15       | Faisceau d'electrodes                 | Zündkabel                            | Conductor de alta tensión                 | Circuito de ignição                    | Hoogspanningsleiding              |
| 16       | Faisceau ventilateur                  | Gebälseleitung                       | Ventilador cable                          | Circuito do ventilador                 | Ventilatorleiding                 |
| 17       | Entreoise (10x)                       | Abstandhalter (10x)                  | Collar distanciador (10x)                 | Distanciador (10x)                     | Afstandhouder (10x)               |
| 18       | Cl de codage 1012                     | Kodierstecker 1012                   | Conector codificador 1012                 | Ficha codificadora 1012                | Codeer stekker 1012               |
|          | Sachet fusibles T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A | Sicherungssatz T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A | Conjunto de fusible T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A | Jogo de fusíveis T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A | Zekeringset T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A |
| <b>7</b> | <b>Groupe de construction</b>         | <b>Baugruppe</b>                     | <b>Grupo de construccion</b>              | <b>Elemento da construção</b>          | <b>Montagegroep</b>               |
| 1        | Armature eau                          | Wasserschalter                       | Commutador hidráulico                     | Comutador hidráulico                   | Waterschakelaar                   |
| 2        | Partie supérieure                     | Oberteil                             | Tapa                                      | Caixa de comando                       | Bovendeel                         |
| 3        | Vis (10x)                             | Schraube (10x)                       | Tornillo (10x)                            | Parafuso (10x)                         | Schroef (10x)                     |
| 4        | Tige poussée                          | Servicesatz                          | Conjunto servicio                         | Kit de reparação                       | Serviceset                        |
| 5        | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 6        | Membrane (10x)                        | Membrane (10x)                       | Membrana (10x)                            | Membrana (10x)                         | Membrana (10x)                    |
| 7        | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 8        | Epingle (10x)                         | Bügel (10x)                          | Clip de fijación (10x)                    | Freio (10x)                            | Borgveer (10x)                    |
| 9        | Venturi (C)                           | Venturi (C)                          | Venturi (C)                               | Venturi (C)                            | Venturi (C)                       |
| 10       | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 11       | Filtre eau                            | Wassersieb                           | Filtro de agua                            | Filtro de água                         | Waterzeef                         |
| 12       | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 13       | Robinet                               | Ventil                               | Válvula de globo                          | Válvula                                | Ventiel                           |
| 14       | O-ring 17,3x2,5 (10x)                 | O-Ring 17,3x2,5 (10x)                | Anillo tórico 17,3x2,5 (10x)              | O-ring 17,3x2,5 (10x)                  | O-ring 17,3x2,5 (10x)             |
| 15       | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 16       | Manette (10x)                         | Griff (10x)                          | Mando del grifo (10x)                     | Manípulo (10x)                         | Knop (10x)                        |
| 17       | Soupape de surpression (L) 15bar      | Überdruckventil (L) 15bar            | Válvula de sobrepresion (L) 15bar         | Válvula de sobre pressão (L) 15bar     | Overdrukveiligheid (L) 15bar      |
| 18       | O-ring (10x)                          | O-Ring (10x)                         | Anillo tórico (10x)                       | O-ring (10x)                           | O-ring (10x)                      |
| 19       | Microrupteur                          | Mikroschalter                        | Microinterruptor                          | Microinterruptor                       | Micro schakelaar                  |
| 20       | Vis (10x)                             | Schraube (10x)                       | Tornillo (10x)                            | Parafuso (10x)                         | Schroef (10x)                     |
| 21       | Raccord                               | Anschlusstück                        | Racor                                     | Peça de ligação                        | Aansluit stuk                     |
| 22       | Regleur de débit eau                  | Wassermengenregler                   | Estabilizador de caudal                   | Estabilizador de caudal                | Waterhoevelheidsregelaar          |
| 23       | Vis (10x)                             | Schraube (10x)                       | Tornillo (10x)                            | Parafuso (10x)                         | Schroef (10x)                     |
| 24       | Tige pousée                           | Servicesatz                          | Conjunto servicio                         | Kit de reparação                       | Serviceset                        |
| <b>8</b> | <b>Groupe de construction</b>         | <b>Baugruppe</b>                     | <b>Grupo de construccion</b>              | <b>Elemento da construção</b>          | <b>Montagegroep</b>               |
|          | Sachet de joints                      | Dichtungsbox                         | Conjunto de juntas                        | Conjunto de juntas                     | Set pakkingen                     |
|          | Graisse Unisilikon L641               | Fett Unisilikon L641                 | Grasa Unisilikon L641                     | Massa lubrificante Unisilikon          | Vet Unisilikon L641               |
|          | MATIERE THERMOCONDUCTRICE P12 S161    | Wärmeleitpaste P12                   | Pasta termoconductora P12                 | Massa termocondutora P12               | Warmtegeleidingspasta P12         |
|          | Box de joint torique                  | O-Ringbox                            | Anillo tórico                             | Conjunto de o-rings                    | O-ring box                        |
|          | Tige poussée                          | Servicesatz                          | Conjunto servicio                         | Kit de reparação                       | Serviceset                        |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |
|          |                                       |                                      |   |  |                                   |

| Types of appliances<br>Types de chaudières                        | Gerätetypen<br>Tipos de aplicaciones   | Tipos de dispositivos<br>Toesteltypes           |  |
|---|--|---|--|
| Appliance<br>Chaudière<br>Gerät<br>Aparato<br>Aparelho<br>Toestel | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | Country<br>Pay<br>Land<br>Paese<br>Pais<br>Land | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|   |  |   |  |
| <b>ZB3-16A23S1400</b>   | 7 712 231 724  | Austria   |  |
| <b>ZB5-16A31S1400</b>   | 7 712 244 838  | Austria   |  |
| <b>ZB7-22A23S1400</b>   | 7 712 231 802  | Austria   |  |
| <b>ZSB3-16A23S1400</b>  | 7 712 231 693  | Austria   |  |
| <b>ZSB7-22A23S1400</b>  | 7 712 231 692  | Austria   |  |
| <b>ZWB7-26A23S1400</b>  | 7 713 231 791  | Austria   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB11-22A31</b>   | 7 712 244 860  | Austria,Germany,Spain                           |  |
| <b>ZWB11-26A31</b>  | 7 713 244 846  | Austria,Germany,Spain                           |  |
|   |  |   |  |
| <b>CERASMART-TOP26-ZWB</b>  | 7 713 231 682  | Belgium   |  |
| <b>ZSB7-28A23S3600</b>  | 7 712 231 691  | Belgium   |  |
| <b>ZWB7-30A23S3600</b>  | 7 713 231 762  | Belgium   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7 713 231 794  | Bulgaria,Czech Republic,Germany,Portugal        |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720975  | Croatia,Slovenia                                |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746975  | Croatia,Slovenia                                |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720980  | Czech Republic                                  |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746980  | Czech Republic                                  |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23S5800</b>   | 7 712 231 720  | Czech Republic,Estonia,Hungary,Latvia,Li        |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZWB7-26A23S5800</b>  | 7 713 231 746  | Czech Republic,Estonia,Hungary,Latvia,Li        |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZSB3-16A23S0800</b>  | 7 712 231 723  | Denmark   |  |
| <b>ZSB7-22A23S0800</b>  | 7 712 231 767  | Denmark   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720985  | Estonia,Latvia,Lithuania                        |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746985  | Estonia,Latvia,Lithuania                        |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB3-16A21</b>  | 7 712 221 778  | Germany   |  |
| <b>ZB3-16A23</b>  | 7 712 231 725  | Germany   |  |

| Types of appliances<br>Types de chaudières                        | Gerätetypen<br>Tipos de aplicaciones   | Tipos de dispositivos<br>Toesteltypes           |  |
|---|--|---|--|
| Appliance<br>Chaudière<br>Gerät<br>Aparato<br>Aparelho<br>Toestel | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | Country<br>Pay<br>Land<br>Paese<br>Pais<br>Land | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|   |  |   |  |
| <b>ZB5-16A31</b>  | 7 712 244 839  | Germany   |  |
| <b>ZB7-22A21</b>  | 7 712 221 798  | Germany   |  |
| <b>ZSB3-16A21</b>   | 7 712 221 773  | Germany   |  |
| <b>ZSB3-16A23</b>   | 7 712 231 694  | Germany   |  |
| <b>ZSB5-16A31</b>   | 7 712 244 834  | Germany   |  |
| <b>ZSB7-22A21</b>   | 7 712 221 772  | Germany   |  |
| <b>ZSB7-22A23</b>   | 7 712 231 695  | Germany   |  |
| <b>ZSB11-22A31</b>  | 7 712 244 833  | Germany   |  |
| <b>ZWB7-26A21</b>   | 7 713 221 890  | Germany   |  |
| <b>ZWB7-26A21S0050</b>  | 7 713 221 882  | Germany   |  |
| <b>ZWB7-26A23S0050</b>  | 7 713 231 744  | Germany   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7 712 231 803  | Germany,Hungary,Spain                           |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720984  | Hungary,Serbia                                  |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746984  | Hungary,Serbia                                  |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZSB7-22A23S0404</b>  | 7 712 231 754  | Italy   |  |
| <b>ZWB7-26A23S0404</b>  | 7 713 231 758  | Italy   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720983  | Poland  |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746983  | Poland  |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZSB7-22A23</b>   | 7 712 231 625  | Portugal  |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZSB7-22A23</b>   | 7 712 231 626  | Portugal,Spain                                  |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7 713 231 671  | Portugal,Spain                                  |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720979  | Romania   |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746979  | Romania   |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720981  | Slovakia  |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746981  | Slovakia  |  |
|   |  |   |  |

| Types of appliances<br>Types de chaudières                        | Gerätetypen<br>Tipos de aplicaciones   | Tipos de dispositivos<br>Toesteltypes           |  |
|---|--|---|--|
| Appliance<br>Chaudière<br>Gerät<br>Aparato<br>Aparelho<br>Toestel | Ordering no.<br>Numero de commande<br>Bestell-Nr.<br>Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Bestelnummer | Country<br>Pay<br>Land<br>Paese<br>Pais<br>Land | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Observaciones<br>Observações<br>Opmerkingen |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23S2900</b>   | 7 712 231 801  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZSB3-16A23S2900</b>  | 7 712 231 722  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZSB3-16A23S2910</b>  | 7 712 231 678  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZSB7-22A23S2900</b>  | 7 712 231 779  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZSB7-22A23S2910</b>  | 7 712 231 677  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZWB7-26A23S2900</b>  | 7 713 231 784  | Switzerland                                     |  |
| <b>ZWB7-26A23S2910</b>  | 7 713 231 676  | Switzerland                                     |  |
|   |  |   |  |
| <b>ZB7-22A23</b>  | 7712231720986  | Ukraine   |  |
| <b>ZWB7-26A23</b>   | 7713231746986  | Ukraine   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |



**Original Quality by**  
**Bosch Thermotechnik GmbH**  
**Sophienstraße 30-32**  
**D-35576 Wetzlar/Germany**